

《考工记译注》

图书基本信息

书名：《考工记译注》

13位ISBN编号：9787532548781

10位ISBN编号：7532548783

出版时间：2008

出版社：上海古籍出版社

作者：闻人军 译注

页数：204

译者：闻人军 注释

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《考工记译注》

前言

《考工记》是我国第一部手工艺技术汇编，名闻中外的古代科技名著。已故科学史家钱宝琮先生曾经指出：“研究吾国技术史，应该上抓《考工记》，下抓《天工开物》。”这一见解十分精辟。恩师王锦光先生曾闻道于钱先生，后来他把这个师训传给了我。的确，综观中国古代技术史，如果说明末的《天工开物》（初刊于1637年）给我国古代技术传统以成功的总结，那么为其作出光彩的开端的，就非《考工记》莫属了。英国科学史家李约瑟博士（Joseph Needham, 190ff-1995）在其煌煌巨著《中国科学技术史》中，视《考工记》为“研究中国古代技术史的最重要的文献”。中国科学院院士、中国科学技术大学副校长钱临照（1906-1999）先生称“考工记乃我先秦之百科全书”（《（考工记）导读》1996年第二版题字），代表了科技史界的主流看法。《考工记》的作者佚名，文字简古，亦非一时一地一人所作。关于它的成书年代，曾经有过种种说法。其中郭沫若先生的“春秋末年成书说”，在海内外产生过较大的影响；但不少领域的专家学者认为它是战国时期的著作。也有早至西周、春秋早期，晚至秦、汉成书的观点。时至今日，《考工记》成书年代之争仍在继续。笔者认为：《考工记》的内容绝大部分是战国初年所作，有些材料属于春秋末期或更早，编者间或引用周制遗文；在流传过程中，已有所增益或修订。然从总体上说，《考工记》采用齐国的度量衡制度，引用不少齐国方言，大部分记载能和战国初期的出土文物资料相互印证，不妨称之为战国初期齐国的官书。

内容概要

《考工记》是我国第一部手工技术汇编，闻名中外的科技名著。相传春秋战国时作，列为《周礼》“冬官”，为儒家经典的一部分。《考工记》译注。将古朴的原文译成白话，详加注释，将《考工记》中有关“百工之事”及官营、家庭手工业的“三十二工”结合现代科学技术分列细述。附“考工记著作年代新考”等。

前方

卷上

总叙

一、轮人

二、舆人

三、辅人

四、攻金之工

五、筑氏、冶氏、桃氏

六、鳧氏

七、栗氏、段氏(阙)

八、函人

九、鲍人

十、鞞人、韦氏(阙)、裘氏(阙)

十一、画绩

十二、钟氏、筐人(阙)

十三、?氏

卷下

十四、玉人、珣人(阙)、雕人(阙)

十五、磬氏

十六、矢人

十七、陶人、旒人

十八、梓人

十九、庐人

二十、匠人

三一、车人

二二、弓人

插图目录

附录

一、马融《周官传》节录

二、郑玄《三礼目录》节录

三、陆德明《经典释文》节录

四、林希逸《庸斋考工记解》节录

五、徐玄扈先生《考工记解》跋

六、江永《周礼疑义举要》节录

七、考工记图序

八、考工记图后序

九、程瑶田《考工创物小记》节录

十、考工记的年代与国别

十一、《考工记》成书年代新考

十二、《考工记》的版本源流

后记

《考工记译注》

书籍目录

前方卷上总叙一、轮人二、舆人三、辅人四、攻金之工五、筑氏、冶氏、桃氏六、鳧氏七、栗氏、段氏(阙)八、函人九、鲍人十、鞞人、韦氏(阙)、裘氏(阙)十一、画绩十二、钟氏、筐人(阙)十三、氏卷下十四、玉人、榔人(阙)、雕人(阙)十五、磬氏十六、矢人十七、陶人、旒人十八、梓人十九、庐人二十、匠人三一、车人二二、弓人插图目录 附录一、马融《周官传》节录二、郑玄《三礼目录》节录三、陆德明《经典释文》节录四、林希逸《庸斋考工记解》节录五、徐玄扈先生《考工记解》跋六、江永《周礼疑义举要》节录七、考工记图序八、考工记图后序九、程瑶田《考工创物小记》节录十、考工记的年代与国别十一、《考工记》成书年代新考十二、《考工记》的版本源流后记

章节摘录

插图：

后记

《考工记译注》完稿于1988年，初版于1993年；上编为译注，注释从属于译文。下编为原文，及必要的校勘和附录。当初交稿后，笔者即赴美国作高级访问学者。出版时，笔者已在美国硅谷电子公司工作，没有机会校对。初版中有一些误排，未能校改。特别是原图1-9“吴王光剑和越王勾践剑”中，光剑之图和勾践剑之图在排版时相互调错，现借再版之机予以说明。是次再版，实为增订版。根据出版社的要求，体例更改为原文、注释、译文，内容上要尽量参考吸收学术界近年的研究成果。几个月来，笔者白天在SmartModularTechnologiesInc. 当SeniorHardwareEngineer；晚上履行浙江大学科技与文化研究所兼职研究员之责，沉浸于《考工记》研究，幸有所得。新书对注释和译文做了不少更新补充。对于一些比较难读或者较有争议的文句，加了较多的注释。三分之一以上的插图作了更新，以便吸收新的考古发现或利于阅读。书后补充了插图目录，注明资料来源。笔者原计划退休后英译《考工记》，由于这次再版的激励，如有时间，该计划可能提前启动。最后，笔者愿借此一角说明：责任编辑熊扬志先生以学术论文的标准严格要求、审稿精细。杭州师范大学汪少华先生介绍《考工记》研究近况、提供了好几篇国内的《考工记》研究论文。多年老友吴景春先生帮助收集参考资料。内侄女王晴虹帮助筹划将初版排印本转换成电子文档，以便增删。妻子王雅增帮助绘制了部分插图。

《考工记译注》

编辑推荐

《考工记译注》对我国第一部手工技术汇编《考工记》做了详细地译注。

精彩短评

- 1、上课老师总提到这本书
- 2、书做得非常好，内容也不用多说，此系列可发展得更丰富。
- 3、静下心来看看确实不错，会有许多新的发现，原来先人们的智慧比我们还高。
- 4、当初静下心来在课堂上阅了一遍
- 5、此版本图文注释皆详实，非常难得，绝对的好版本。
- 6、质量不错，补充了一些最新的研究成果，附了很多照片和图片。读一读，对于了解中国古代文化很有好处。对于理解一些古典文学作品，多有启发。
- 7、古人的智慧和技艺，即使放到现在都不显过时
- 8、注释也很精彩
- 9、很惭愧，我是从法国教授那里听说此书的。他们在搞研究时，对我国的古代科技的记载都很重视。我觉得我们在重视现代研究成果时，不能忽略已有成果记载。
- 10、书的印刷质量不错，内容也好，先原文后译文，适合喜欢读古书的书友对照，如果插图能再多点，而且是彩色的就更好了。
- 11、这个版本的注释真的非常棒！不愧是上海古籍！看完了我有一种自己做一辆微型车的冲动……
- 12、挖擦嘞，为了写一段389字的对话情节，硬是把这本书给啃完了。这个版本的译注很棒（原文语言太古老基本看不懂），含有各种文物图解详细注释以及物理学解释，让我时常有被亮瞎之感……推荐一下，写先秦文的可以参考参考。
- 13、一部中国科技史上的经典之作，上海古籍的这套书很值得收藏~~
- 14、努力学习中~~~
- 15、古代名著，需要静下心来细细研读
- 16、目前碰到的最好版本的考工记
- 17、学到不少，但希望有更深的解读
- 18、此书注释甚详，然内容过于艰深，通假字遍布，专业名词比比皆是。即便本专业常年需背诵默写之段落，犹有数字当年不求甚解。从此可窥天朝封建帝制下于“礼”之一途贯穿全体，直达器物。
- 19、我在实体书店久久寻觅也找不到的书在圣诞节就收到了，感到很开心。
- 20、非常认真的注释和配图，好版本要推荐。
- 21、古人的智慧
- 22、很涨姿势，虽说开篇轮人和中间的梓人篇，最后的两三篇又长，即使有注释也很难懂。但还是很有趣的，主要是很多注释非常丰富有趣，形制什么的不必深究了。
- 23、：
N092/3483-1
- 24、很喜欢。《考工记》是我国第一部手工技术汇编，闻名中外的科技名著。春秋战国时作。《考工记》译注译成白话，详加注释，将《考工记》中有关“百工之事”及官营、家庭手工业的“三十二工”结合现代科学技术分列细述。非常值得一看！
- 25、我正在搜集这套“中国古代科技名著丛书”
- 26、一本比买的书，就这。
- 27、只是泛泛的读了一遍，读完以后甚是惊叹。
- 28、挺好的，有关古代技术的经典
- 29、很好很喜欢，字体也大小适中，内容也好，适合自学古文。
- 30、好!!!好好
- 31、啃古文累了点，但是很有趣。
- 32、还是经典，没的说，不过这个更古老些，看的更吃力些，不过源头的东西越能体现先民的智慧和创造力，
- 33、每一章节的注释都非常清晰，并且对一些生僻字还有注音，读此书，不仅可以了解古代的科技文化，而且可以提升自己的古文基础。编排的方式和人教版的初中语文课本相似，加上详细的配图，很不错。但是印刷质量不敢恭维，很多页上，从正面都可以看到背面的文字，严重影响了正常的阅读。虽然包

《考工记译注》

装不错，但里边的印刷质量，对于追求完美的人来说，真不怎么样。当然，只有前二三十页这样，后边的印刷还是可以的。买书的时候请慎重。

给五分，完全是给本书的内容的分数。作为中国人，应该好好了解一下我们的科技了。

34、这本书记载了中国古代劳动人民的智慧...

35、说实话，没有想象中的那么好，但质量还是挺不错的，就是图印刷比较一般，文字比较多，挺详细的

36、知者创物，巧者述之，守之世，谓之工。天有时、地有气、材有美、工有巧、合此四者，然后可以为良。

37、好书！收藏！

38、很好 封面看起来挺好精致的

39、惊叹古人的智慧

40、古书，关于制作工艺用了很多相对比例，看完后很想自己亲自实践下，恒念物力维艰，这才是对造物的尊重吧

41、可以了解灿烂的古代文化。

42、第一次听说这书是在《中国古代军事工程技术史》里，因为这本书的缘故，我对此书的第一印象就是权威。第二印象是在看这书的时候，里面有不少的理科知识来考证考工记里技术的原理，很有道理，值得大家参看

43、刚开始读，但是，书的感觉不错~建议购买

44、非常好，纸质也好，内容也精彩。

45、经典读本，原文与注释分开，很好的还原原著

46、是本不错的书，对学设计的人来说里面有很多思想值得探讨深思。不单单只是介绍如何制造~

47、是同学极力要买的，听说很满意！

48、古人的智慧，很喜欢

49、不错的一本书~因为本身专业需要对古代工艺进行一些了解买了这本书~挺好的~

50、图解注释，考据物理都完备的好书。新版本扩了将近一倍的页码么

51、着力甚深！

52、考工记，一直想看，内容很好，精到，全面

53、值得研究拜读

54、好书，图文并茂的

55、或许是成书时间距离现在太遥远，乍一看跟看天书似得。看进去了就还好了。朋友说，穿越必备。这一系列的书仔细想想还真有那么回事。想了解古代各方面的朋友可以看下

56、虽然本人能力有限~阅读起来比较费劲~但真的是本好书~学设计的朋友们，还是值得入手的~

57、了解古代科学技术知识

58、图和注释都非常精细

59、译注+图片使得内容方便理解了，分分钟长知识啊。不过有几篇略长的章节还是存有不解。。另外有几篇超感兴趣的，写完报告必要重读细细研究下~

60、书很不错！快递也很快！

61、对于城市规划很有帮助

62、我是在看美术史的时候看到有《考工记》这本书，于是就和《天工开物》一起买下。这是一部中国最早的关于中国传统工艺的书籍，虽然年代久远，而且相对比较简单，但是是一部非常有价值的书，很可惜像这样的名书，中国留存下来的还是太少。。。很多更早的著作都被秦始皇给焚坑掉或后人损坏遗失掉了，比较可惜。另外，古籍出版社的这套书都非常非常棒，有书的来历以及古文翻译，从历史和世界的角度去理解当时的中国。极力推荐！

63、发货及时，书很好。

64、很好，推荐购买。

65、是硬皮的 装帧很不错 有黑白的插图且较为精美 排版比较紧凑 看起来像中学语文课本的文言文排版 总的来说超出想象的好！是个非常好的版本！！

66、书当然是没的说了！但是这个订单被分成了两个包裹，可惜那个大包裹出岔头了，还不得个把月能收到：审核个“换货申请”得四整天，将当当的东西邮回去得10天，再审核一番，唉.....

《考工记译注》

- 67、先人留下的经典，好好学习。
- 68、还不错,原以为是竖排版,结果不是.
- 69、通常都是要看哪个东西直接去查，要我静下心来一直看这本我会疯
- 70、了解一下古代的科技文化，很好！
- 71、好书，需要静下心来，慢慢细读。
- 72、古文解释不错，注释也还可以
- 73、内容颇丰富，需要多读几遍
- 74、很好的一本书，推荐大家选购
- 75、有解释、译文。不错。
- 76、从“万物有灵”到先借天时地气，再求材美工巧造良物的理念，都是完整有美感的体系。
- 77、纸张厚实，印刷精美，值得收藏。
- 78、有注释 内容也挺全 不错
- 79、相当不错的版本
- 80、慢慢的读。。。
- 81、男生应该看的一本书，不管是理科还是文科生。
- 82、帮别人买的，我没砍
- 83、内容很好，价格也不错
- 84、抛却书籍的经典价值不说，价格如此便宜，又是国内一流出版社出版，纸质优良，包装完好，译注较为精准，值得下手！
可惜是一版四印。
- 85、还没仔细看呢，大概翻了一下，还行没什么感觉
- 86、中国古代科技常识
- 87、作者的翻译经常有种读不通的感觉。
- 88、经典古籍
- 89、这是我国第一部手工艺技术汇编，名闻中外的古代科学名著。
- 90、匠人的艺术
- 91、印刷和内容都不错，可供专业研究用。
- 92、译文很好一本书，但是还是有很多对于文言文并不是很好的人来说，没有全方面的注释，总体来说，细看下来，很不错的一本书。
- 93、速度很快，质量很高
- 94、上古出好书
- 95、伴我写出第一篇小论文。
- 96、内容自是很好的 就单看装帧和价格很不错
- 97、想了解中国古代工艺美的一定要读此书，中国古代工艺美术的发达由此书可见一斑
- 98、古文，需要很耐心的慢慢看。做资料用的，需要时可随时翻找。
- 99、把《匠人》一篇看完而已，便将此书高束焉，诡藏焉~我真是totally实用主义.....
- 100、须知——摘录《前言》：1.《考工记》是我国第一部手工艺技术汇编，名闻中外的古代科技名著。2.钱宝琮：研究吾国技术史，应该上抓《考工记》，下抓《天工开物》。（英）李约瑟（Joseph Needham）：研究中国古代技术史的最重要的文献。钱临照：考工记乃我先秦之百科全书。3.《考工记》曾一度散佚。西汉时得出.....跻身经书之列.....《周礼·冬官·考工记》。
- 101、不错.....哦

《考工记译注》

精彩书评

1、注释详细，且不拘泥于当时，有纵向比较的意图。图片出处清晰，收录的考工记版本之议也很全面，为后续的研究者奠定了扎实的前期研究基础。在匠人营国和三朝五门的部分持不同意见，不过作者直接以贺业钜先生的研究为准，引用清晰，也算很不错了。

章节试读

1、《考工记译注》的笔记-第110页

关于《考工记》的成书年代，尚无定论。此书译注者闻人君认为《考工记》是战国初期齐国的官书。后经战乱，《考工记》曾经一度散佚。到西汉时期，《周官》缺《冬官》篇（天、地、春、夏、秋、冬），于是以《考工记》补入。刘向、刘歆父子校定之后，有了隶定之本。刘歆时改《周官》名为《周礼》，亦称《周礼·冬官·考工记》。

《考工记》记载了制车系统、铜器铸造系统、弓矢兵器和制革护甲系统、礼乐饮射系统、（以“匠人”为代表的）建筑水利系统、制陶系统。

匠人营国，因天时，借地利，中规中矩，遵从自然科学之法则。余谓之叹！

《二十·匠人》

匠人建国。水地以县，置槲（nie，观测日影用的竹木杆，一般高八尺）以县，眡（shi，即“视”）以景（ying），为规，识日出之景与日入之景。昼参诸日中之景，夜考之极星，以正朝夕。

【译文】匠人建造城邑。应用悬绳，以水平法定地平，树立标杆，以悬绳校直，观察日影，画圆，分别识记日出与日落时的杆影。白天参究日中时的杆影，夜里考察北极星的方位，用以确定东西（南北）的方向。匠人营国。方九里，旁三门。国中九经九纬，经涂九轨。左祖右社，面朝后市，市朝一夫。夏后氏世室，堂修二七，广四修一。五室，三四步，四三尺。九阶。四旁、两夹，窗，白盛。门，堂三之二，室三之一。殷人重屋，堂修七寻，堂崇三尺，四阿重屋。周人明堂，度九尺之筵，东西九筵，南北七筵，堂崇一筵。五室，凡室二筵。室中度以几，堂上度以筵，宫中度以寻，野度以步，涂度以轨。

【注释】九经九纬：九经，经九涂，即南北干道三条，每条三涂；九纬，纬九涂，即东西干道三条，每条九涂。

九轨：郑玄注：“轨，谓辙广”。二辙之间的宽度为一轨，一轨等于八尺。九轨，共宽七丈二尺。

白盛：以白色的厝灰粉刷墙壁，饰成宫室。

四阿重屋：四阿，郑玄注：“四阿若今四柱屋。”一般解释为屋顶形式是庑殿。四阿重屋，一般释为重檐庑殿顶。

明堂：古代天子宣明政教的地方，凡朝会及祭祀、庆赏、选士、养老、教学等大典，均在此举行。

几：凭几，小桌子，设于座侧，以便凭倚；也作度量单位。庙门容大扃（jiong）七个，闱门容小扃叁个，路门不容乘车之五个，应门二砌叁个。内有九室，九嫔居之；外有九室，九卿朝焉。九分其国，以为九分，九卿治之。王宫门阿之制五雉，宫隅之制七雉，城隅之制九雉。经涂九轨，环涂七轨，野涂五轨。门阿之制，以为都城之制；宫隅之制，以为诸侯之城制。环涂以为诸侯经涂，野涂以为都经涂。

【注释】雉：长三丈、高一丈的版筑墙。计算长度时，一雉等于三丈；计算高度时，一雉等于一丈。

环涂：涂，道路。郑玄注：“环涂，谓环城之道。”

野涂：城郭外的道路，即王畿内的干道。匠人为沟洫（xu）。耜（si）广五寸，二耜为耦（ou）。一耦之伐，广尺、深尺、谓之畎（quan）。田首倍之，广二尺、深二尺，谓之遂。九夫为井，井间广四尺、深四尺，谓之沟。方十里为成，成间广八尺、深八尺、谓之洫。方百里为同，同间广二寻、深二仞，谓之浍（kuai）。专达于川，各载其名。凡天下之地埶（shi，即“势”），两山之间，必有川焉；大川之上，必有涂焉。凡沟逆地防（le），谓之不行。水属（zhu）不理孙（xun），谓之不行。梢沟三十里而广倍。凡行奠水，磬折以叁五。欲为渊，则句于矩。凡沟必因水埶，防必因地势。善沟者，水漱之；善防者，水淫之。

【译文】匠人修筑沟洫（田间水道）。耜，宽五寸，二耜为耦。用耦掘土作沟，宽一尺，深一尺，称为畎（田间小沟）。亩田起首端的水沟加倍，宽二尺，深二尺，称为遂。九夫的田为一井，井与井之间的水沟，宽四尺，深四尺，成为沟。十里见方为一成，成与成之间的的水沟，宽八尺，深八尺，称为洫。百里见方为一同，同与同之间的水沟，宽二寻，深二仞，称为浍（田间排水之渠）。转流入川

，水名分别记识。天下的地势，两山之间，必定有川；大川之旁，必定有路。若造沟渠违逆地的脉理，水不能畅流；水的注集不顺其理，水不能畅流。梢沟每隔三十里，下游宽度比上游增加一倍。凡导泄停水，泄水建筑物截面的顶角取磬折形，角的两边之比为三比五。要修跌水，则句曲如直角。凡修筑沟渠一定要顺水势，修筑堤防一定要顺地势。设计合理的水沟，会借助于水流冲刷杂物而保持通畅；设计合理的堤防，会靠水中堤前沉积的淤泥而增加坚厚。凡为防，广与崇方，其綑（sha）叁分去一，大防外綑。凡沟防，必一日先深之以为式，里为式，然后可以傅众力。凡任，索约，大汲其版，谓之无任。葺屋三分，瓦屋四分，圉（qun）、窳（jiao）、仓、城、逆墙六分。堂涂十有二分。窳，其崇三尺。墙厚三尺，崇三之。

【译文】凡修筑堤防，上顶的宽度与堤防的高度相等，上顶的宽度与下基宽度之比为二比三。较高大的堤防下基需加厚（坡度还要平缓）。凡修筑沟渠堤防，一定要先以匠人一天修筑的进度作为参照标准，又以完成一里工程所需的匠人及日数来估算整个工程所需的人工，然后才可以调配人力（实施工程计划）。版筑（墙壁与堤防）时，用绳索校直、绑扎筑版和木桩；如绑扎筑版过紧或受力不匀，致使模型板变形或受损，就不能胜任支撑承压的功能。茅屋屋架高度为进深的三分之一，瓦屋屋架高度为进深的四分之一。圆仓、地窖、方仓和城墙，顶部宽度收杀高度的六分之一，筑成逆墙。堂下阶前之路，以路中央至路边的宽度的十二分之一，作为路中央高出路边的高度。宫中水道，截面高三尺。宫墙厚三尺，高度为墙厚的三倍。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com